

ÁREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA
ACTA DE LA REUNIÓN DEL COMITÉ DE ÁREA
11/24/2019

La Asamblea de Inventario de Otoño de CNCA se llevó a cabo el 24 de noviembre de 2019 en la Catedral de St. Mary en San Francisco. Eric L. abrió la reunión a las 9:00am, seguida con la Oración de la Serenidad. La Orientación fue presentada por Chris H.; El preámbulo de AA fue leído por Tim J. (Distrito 04) Judy G. (Distrito 01) leyó las Doce Tradiciones en Inglés. Las Doce Tradiciones en español fueron leídas por Jose L. (Distrito 17). Hubo 4 Ex Delegados presentes: Bob D. (Panel 36, Area 28 - Maine), David N. (Panel 59), Ken M. (Panel 61), Vicky R. (Panel 66, CNIA), David N. sirve como Custodio de Servicios Generales. Visitantes: Mathew L. (Coordinador Alterno CNIA) 2 Ex Oficiales también estuvieron presentes; Michael Q., and Chris H. La aprobación del Acta de la Reunión de Negocios de la Asamblea de Verano de 2019 y el informe financiero fueron aceptados tal como están impresos en los comentarios de CNCA. Miembros Votantes: Votante (177) / No-votante (80) Total: 257

REPORTE DE OFICIALES

DELEGADO – Teddy B.-W.: La inscripción para la Convención Internacional 2020 en Detroit, del 2 al 5 de julio, ya está abierta, con un precio de \$115, \$140 después del 14 de abril de 2020. Participé en la convocatoria de planificación para la Sala de Hospitalidad de la Región del Pacífico en la Convención y serviré como Tesorero para la actividad de inter-áreas. La fecha límite para nuevas historias para ser consideradas en el folleto que será actualizado A.A. Para El Alcohólico De Edad Avanzada: Nunca Es Demasiado Tarde se ha extendido hasta el 15 de enero de 2020. Envíe su historia por correo electrónico a: access@aa.org y ponga “A.A. para el alcohólico de edad avanzada” en el asunto del mensaje. La inscripción para PRAASA 2020 en Tucson, AZ, del 6 al 8 de marzo ya está abierta en www.praasa.org. Finalmente, la moción que enviamos a la Conferencia para producir literatura sobre meditación está bajo consideración y sabremos a principios de febrero si es uno de los tópicos de agenda. ¡Manténganse al tanto!

DELEGADA ALTERNA– Jennifer B.: ¡Muy emocionante! La página estática de la compañía que describe Alcohólicos Anónimos pretende ser una herramienta para ayudar al comité de C.C.P. local en los Estados Unidos y Canadá para informar a los profesionales sobre A.A. Estamos siendo solicitados por el personal de C.C.P. por comentarios sobre si creemos que existe la necesidad de una Conferencia o Taller anual de Cooperación con la Comunidad Profesional para los EE. UU. Y Canadá. (Similar a lo que tenemos actualmente para Archivos, Uniendo Las Orillas y Correccionales). Si tiene alguna idea al respecto, hágamelo saber.

COORDINADOR – Eric L.: Consulte el sitio web de CNCA y los Comentarios para obtener información actualizada sobre las reuniones de ACM en diciembre y enero. Varios oficiales asistieron a CNIA para ayudar a contar los votos para su nuevo delegado. Los minutos del inventario de hoy se distribuirán tan pronto como estén disponibles. Y hay una vacante en el comité de I&T.

TESORERO – Dennis H.: Actualmente tenemos \$14,042 en nuestra cuenta en QuickBooks. Espero escribir alrededor de \$13,791 en cheques para el 25 de noviembre, dejando un saldo de \$250 antes de contabilizar las contribuciones de la Séptima de la Asamblea. Esperaría que con las donaciones no necesite tomar dinero adicional de la Reserva de Prudente.

REGISTRANTE – Erica G.: Tuvimos un gran equipo ayudando con las registraciones. Nuestra información de registro se ha trasladado a una nueva base de datos en la que hemos estado

trabajando durante un tiempo y hemos recibido actualizaciones positivas. Si no ha recibido su nuevo paquete de RSG, comuníquese con el registrante de su distrito. La OSG también continúa moviendo la base de datos de registro a un nuevo sistema. Esto hace que la información se mueva un poco lento.

SECRETARIO DE ACTA – Miguel H.: Muchas gracias a los miembros que siempre están disponibles para ayudar con la edición de los minutos mensuales. El Libro de Mociones del Área está actualmente actualizado. Escriba o envíe su informe para enviarlo en nuestro boletín mensual.

COORDINADOR DE ASAMBLEAS – Coree H.: Para aclarar, nuestra reunión del Comité de Área el mes pasado se canceló a las 11 am del día de El día anterior, el Centro Comunitario de Petaluma nos contactó para decirnos que el ACM podría necesitar ser cancelado, pero a partir de las 6 am del día nos dijeron que todo estaba bien. Enviar a todos a casa ese día estuvo lejos de ser ideal, pero según nuestra comunicación con el centro, las cosas deberían haber estado bien.

Desafortunadamente, el Incendio de Kincade fue impredecible y fue una tragedia para tantos alcohólicos y no alcohólicos por igual, y absolutamente deberíamos tener a todos los afectados en nuestros corazones.

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – Magdaleno O.: Los Doce Conceptos ahora están disponibles en audio en inglés, español y francés por primera vez. Estamos extendiendo la mano de AA a nuestros compañeros sordos con una traducción ASL actualizada. La edición especial para noviembre es “Pass the Gravy”. Ahora puede suscribirse a nuestro canal You Tube, también puede agregar sus eventos a nuestro calendario en línea en www.aagrapevine.org/share. El tema de La Viña es “Nuestra sobriedad durante las fiestas”, estamos inaugurando la tienda La Viña como una forma más fácil de hacer pedidos completamente en español.

SUB-COMITÉS Y SESIONES DE COMPARTIMIENTO DEL ÁREA

ARCHIVOS – Denise G.: Nuestros proyectos actuales incluyen la digitalización de materiales de archivo y la creación de nuestro sitio web de archivos con nuestro comité web de CNCA.

Tuvimos días muy ocupados en el depósito y fue muy bien atendido. Completamos la primera parte del pizarrón en español. Esperamos tener nuestra casa abierta y todos ustedes son bienvenidos, el sábado 14 de diciembre en el depósito en Walnut Creek de 11:00 a.m. a 3:00 p.m.

UNIENDO LAS ORILLAS – Larry B.: Gracias distrito 11 por organizar nuestro Foro BTG anual. Tuvimos alrededor de 25 presentaciones de toda nuestra área. Recibimos alrededor de 40 solicitudes dentro de nuestra área el mes pasado.

FINANZAS – Don L.: El comité ha completado el presupuesto 2020 y se presentará al Área en la reunión del Comité del Área de diciembre. Este retraso se debe a la transición del Tesorero del Área. Los CMCD, los Coordinadores de los comités permanentes y los Coordinadores de los subcomités recibirán por correo electrónico el presupuesto propuesto la primera semana de diciembre. Una revisión del presupuesto actual versus los reales hasta octubre de este año, muestra que el ingreso total es del 80% del presupuesto. El correo del área faltante ha causado este déficit. Los gastos totales son del 89% del monto presupuestado. Los ingresos netos están por debajo del presupuesto en \$8,804. Puede haber algunos grupos o individuos que pueden tener cheques de contribución que no han liquidado su banco. Si este es el caso, pueden ayudar al reenviar cualquier contribución que no haya sido procesada o depositada.

IP/CCP – Jennifer B.: En junio, nuestra Área aprobó una moción interna para ayudar a financiar el alquiler de una cabina en la Conferencia de Libertad Condicional, Libertad Condicional y

Correccionales de California que se llevó a cabo del 27 al 30 de agosto en South Lake Tahoe. La cabina fue atendida por nuestros amigos del Área 07. Es emocionante cuando nuestras áreas pueden trabajar juntas. El evento contó con aproximadamente 500 participantes y hubo un gran agradecimiento por la presencia de Alcohólicos Anónimos. La conferencia también ofreció un sorteo para los visitantes, todas las mesas de vendedores y la obtención de firmas. Tom dijo: “Deberías haber visto la incomodidad de aquellos que sostienen bebidas y se acercan a nuestra mesa de AA; hicimos nuestro mejor esfuerzo para no juzgar”.

SITIO WEB – Drew B.: Continuamos trabajando para facilitar la experiencia de los usuarios. Gracias a los editores que lo hicieron posible. Me gustaría animar a todos a que visiten cnca06.org y nos den su opinión. Me enorgullece decir que nuestro sitio web es completamente bilingüe: disponible en inglés y ahora también disponible en español; Gracias al comité de I&T por todo su trabajo. En nuestro plan para 2020, consideraremos una recomendación técnica auxiliar de software para algunos de nuestros propios servicios.

INTERPRETACIÓN AND TRADUCCIÓN – James B.: Tenemos una apertura para el equipo técnico y para un traductor adicional. Gracias Molly y Manuel por estar disponibles y cambiar su horario varias veces y por estar aquí hoy. El mes pasado completamos la traducción de 21 páginas para nuestro Comité Web.

MOCIÓN INTERNA

- “Que CNCA contribuya con \$200 al Taller Anual de Mujeres Hispanas, este año que se llevará a cabo el 7 de diciembre de 2019, en el Medio Sur de California (Área 09).— *presentado por Sandra G. y Ana V.*

Miembros Votantes son MCDs, CMCDs, Oficiales de Área, (esta moción fue presentada en la Asamblea de Otoño debido a la cancelación de la ACM de octubre). No objeciones <<Moción Aprobada>>

PRESENTACIÓN DE NUEVOS NEGOCIOS

- “Que CNCA solicite que se produzca un folleto titulado “Experiencia, Fortaleza y Esperanza: AA para el alcohólico LGBTQ de habla hispana”. - *presentado por el Distrito 40*

P: ¿Este folleto está destinado a miembros de habla hispana escrito por miembros de habla hispana? ¿Existe un folleto LGBTQ traducido al español que sea similar a lo que solicita esta moción? R: Sí, pasamos el folleto actual a los miembros de la comunidad hispanohablante LGBTQ y algunas de las experiencias no son demasiado identificables; dependerá de la conferencia cómo trabajar en este proyecto si se aprueba. Esto se convertirá en Viejo Negocio en la Asamblea Pre-Conferencia.

VIEJO NEGOCIO

- “Que el Comité de Literatura de Custodios agregue a su agenda para considerar la publicación de una Quinta Edición del Libro Grande, Alcohólicos Anónimos, con historias actualizadas para reflejar más ampliamente nuestra comunidad actual, así como actualizaciones o adiciones a los Apéndices III y V”. - *presentado por el Distrito 40*

El grupo a favor / mayoría están en contra de invertir dinero en esto y, en cambio, deberíamos tener una versión en lenguaje sencillo de libro grande / grupo tenía muchas abstenciones; la mayoría estaban en contra. Voto: Mayoría simple Sí: 79 No: 33 Abstenciones: 8

Se escuchó la opinión de la minoría. Se hizo una moción para reconsiderar. Voto: Sí 52 / No:

- “Que CNCA establezca un comité permanente de Tecnología”. – *presentado por Dennis H.*

Estuve en el taller de tecnología, pude entender qué tipo de tecnología tenemos y qué podemos hacer con ella / Todavía creo que deberíamos escuchar la primera recomendación sobre la creación de un comité / deberíamos agregar un miembro más a el comité web / la intención era tener todo esto organizado y tener pautas, lo que sea que vaya al tesorero y averiguar qué a sucedió en el pasado, necesitamos tener más recursos y agregar una persona al comité / usamos tecnología para todos cosas y la forma en que usamos tecnología en nuestra comunidad, también estoy de acuerdo en que deberíamos agregar un comité completo, no solo una persona / P: ¿Habrá garantías en la protección del anonimato? / estamos a favor, participamos en el 24 aniversario de La Viña, y la tecnología hace que sea mucho más fácil compartir información, podemos dar información a otros países e implementar lo que funciona en nuestra área, podría ayudarnos a compartir nuestra experiencia / crear un plan y presentar al área; por ejemplo, ¿lo que estamos haciendo es más productivo y útil en general, y al mismo tiempo podemos proteger la información de las personas y podremos ayudar a las personas que no tienen experiencia en el uso de la tecnología? / No creo que un comité tecnológico sea la solución, mira a nosotros para decidir qué es un comité, cada servidor de confianza de panel no tiene que tener habilidades especiales para participar y servir, pero con un comité tecnológico necesitaremos personas con experiencia especial, tal vez las personas con la experiencia y las habilidades necesarias no estén disponibles, si tenemos tareas que necesitan alguna habilidad específica, entonces necesitamos contratar trabajadores especiales / es importante tenerla, necesitamos estar más actualizados y tenemos la información disponible para mantenernos informados, necesitamos reorganizarnos / Distrito 04 tiene una aplicación para compartir información, hacer preguntas y compartir pensamientos, las personas no tienen que esperar para la reunión mensual del Distrito, también aumenta el interés de asistir a Actividades de Servicios Generales / necesitamos los pros y los contras disponibles para compartir con nuestros grupos / Estoy en contra de esto, actualmente nuestras finanzas no están en buenas condiciones y no es apropiado agregar otro gasto al Área / sería bueno tener opciones En caso de que esta moción no se apruebe, tal vez podamos confiar en el área para crear algo para resolver nuestras necesidades, luego podemos considerar nuestras opciones / tuvimos esta discusión en el Área, en la ACM de septiembre en la discusión de literatura donde Teddy compartió las descripciones de trabajo del comité y del subcomité: eso puede ayudarnos a comprender la diferencia entre un comité y un subcomité / si puede enviar esto para captar nuestra atención, esto debería evitar que lo hagamos / trabajemos con personas que tengan experiencia y quién puede mostrarnos o ayudarnos a comprender qué hay disponible, creo que los grupos o distritos tienen diferentes necesidades tecnológicas en comparación con el Área, también tenemos que pensar en los archivos o la accesibilidad. Continuará en la Pre-Conferencia

- "Que CNCA continúe el trabajo de la Sesión de Compartimiento de Accesibilidades creando un Subcomité de Accesibilidades. El objetivo principal es continuar la sesión de compartimiento y apoyar el trabajo de accesibilidad a nivel de distrito."- *presentado por la sesión de compartimiento de accesibilidades*

Esto tiene una idea más clara de cómo podemos ayudar al alcohólico que aún sufre, puede ayudar con muchas cosas, incluidas las barreras del idioma, ofrecer más formas de prepararse

para cuando las personas entran a las reuniones y tienen más experiencia para compartir / el área es demasiado grande, hay muchas diferencias en las necesidades de un lugar a otro / un miembro en contra de esto, la sesión de compartimiento de accesibilidad tenía mucha información / nuestro grupo está a favor / respaldamos esto, varias reuniones están a favor, podría ser genial tener un sub -comité en el área para ayudar en áreas rurales con grandes áreas geográficas / podemos obtener muchos beneficios de esto, como comité podemos aportar nuestras necesidades y responder preguntas para ayudar a los miembros, en San José descubrimos que los miembros con dificultades auditivas en nuestro grupo nunca participó y la falta de participación fue causada por las barreras auditivas, con un comité podemos reunir experiencias en un solo lugar y poner las soluciones a disposición de cualquiera que solicite ayuda, luego podemos ver el uso real / necesitamos tener un comité, necesitamos una declaración fuerte, necesitamos ayudar a nuestra comunidad, necesitamos ser accesibles, crear el comité también apoyar a aquellos en comunidades remotas. Voto: Si mayoría No: 6 Abstenciones: 0 Se escuchó a la minoría. Moción para reconsiderar: 0 <<< Moción aprobada >>>

- “Que CNCA solicite que se produzca un folleto titulado" Experiencia, fortaleza y esperanza: AA para el alcohólico transgénero ". - *presentado por el Distrito 07*

Dos grupos en mi distrito están a favor / deberíamos ayudar a los miembros a tener más discusión y tener una idea clara de lo que incluye, esta comunidad podría sentirse más incluida con este material / estábamos muy divididos / la mayoría dijo que esto es un problema externo / podemos salvar vidas con este material, podría abrir puertas en todas partes / amor y tolerancia / esto ayudará a las personas a identificarse / el distrito está a favor, esto se considera una comunidad remota, gastamos mucho dinero para salvar vidas / esto puede ayudar a los miembros facilitando la introducción a AA, esto también podría ayudar a otras áreas y a otros países, hagamos que estos miembros se sientan bienvenidos / la minoría cree que este es un problema externo y los artículos sobre GV pueden ser más útiles / la razón en contra es que este tema puede ser abordado en otra literatura / esto puede llegar a los necesitados / no, no estamos listos para votar / todos a favor como grupo / seguro que puede ayudar, pero tenemos muchas preguntas, muchas personas vienen a AA y se identifican como diferentes pero no hay un folleto / voté a favor de esto / leemos de un folleto actual y sentimos que entendemos, necesitamos leer lo que ya todos tenemos listos / deberíamos tener una sesión para compartir sobre esto, y es una oportunidad para escuchar sobre este tema y escuchar más sobre las necesidades de esta comunidad, incluida la discriminación y otros problemas dentro de AA / una de las preguntas del inventario de nuestro distrito fue sobre seguridad, muchos de los miembros que son alcohólicos no se sienten seguros en función de cómo se visten, esto es muy importante / larga discusión y la mayoría está a favor de este folleto, la inclusión es el propósito principal, a los miembros les gusta la idea/ si podemos crear algo para llegar a estos miembros, podría ser genial, también nuestra comunidad de habla hispana es muy diferente y tener este material traducido al español podría ser útil / hacer que se sientan cómodos con este folleto en la mesa de literatura podría ser genial, y ayudar a este grupo de personas, esto es algo increíble, es bueno tener algo para usar como referencia / decidimos votar a favor, esto no tiene nada que ver con la política, esto es para ayudar a personas como nosotros, que son transgénero, para estar sobrio / nos gustaría ver que esto se apruebe, y podríamos tener la oportunidad de ayudar a las personas en otras áreas donde la gente no está tan familiarizada con estos temas / no es para mí decirlo, depende más de esos miembros para hablar de eso / los panfletos siempre deben transmitir las fortalezas de la experiencia y la esperanza / tener un taller podría ser más útil para informarse y luego votar, las

personas no están recibiendo el mensaje / estamos a favor, necesitamos comunicarnos con el alcohólico que aún sufre / Estoy aprendiendo a ayudar e identificar / este es un problema externo, cuando miro el propósito puedo ver la necesidad de esta comunidad / cualquier cosa que podamos hacer para que los miembros se sientan bienvenidos es bueno, cambiamos nuestro nombre para hacer que nuestro grupo sea más inclusivo, la familia es importante para tener un impulso adicional y tener esta inclusión / discutimos, tenemos muchas preguntas, pero recordamos nuestra declaración de responsabilidad, sin importar la edad, el color, la identificación: es nuestra responsabilidad que la solución esté disponible para todos / qué moción significa que podemos tener la oportunidad de tener voz y compartirla con la Conferencia en Nueva York / si trabajamos para ayudar a comprender el propósito principal y centrarnos en la sobriedad más que en nuestras diferencias, esto ayuda, en reuniones en las que ya no estoy interesado He sido diferente / Estoy a favor, como hispanos somos muy cerrados, hace años en el taller de mujeres experimentamos que las lesbianas no son bienvenidas en las reuniones de AA y tener un folleto con su experiencia les ayudó a sentirse más aceptadas, necesitamos tener mucha información y recordar que no importa que tan espirituales seamos, necesitamos tener mentes abiertas / lo llamo una invitación, eso es lo que son los folletos, si una invitación puede ayudar a alguien a obtener acceso a AA, es como invitar a los alcohólicos transgénero a una reunión, tampoco me identifico de esa manera, pero si lo leo, puedo entender y aprender a ayudar a futuros padrinos con cualquier desafío con este tema, ayudarlos a estar sobrios sin importar nuestras circunstancias, como todo en mi vida / las elecciones de las personas no son nuestro problema, pero si esos miembros son alcohólicos, entonces es nuestro problema, debemos dejar que el flujo de AA funcione, no hacer su trabajo / mi propósito es ayudar a los alcohólicos, la identificación no es importante, hagamos que esas personas se sientan bienvenidas / esto vino a mi corazón, al compartir nuestra experiencia, es nuestro trabajo hacerles sentir que no están solos, tenemos que mostrar amor y compasión, necesitamos transmitir el lenguaje del corazón que Bill a expresado en ese libro / se están creando muchos panfletos y no podemos mostrarlos todos, esto crea confusión sobre lo que deberíamos usar / opinión personal, la mayoría de los AA compartieron cómo se sienten diferentes cuando llegan a AA, esta es mi percepción, si creamos un folleto cada vez que una persona se siente diferente, tendremos millones de folletos, tenemos pasos, tenemos el programa, tenemos que usarlo / varios folletos que mencionan historias sobre diferentes aspectos, AA para las mujeres, para las personas mayores alcohólicas, para los internos alcohólicos, para los nativos americanos, para las fuerzas armadas, si estamos creando material para el alcohólico que aún sufre, estoy a favor y estoy a favor de esta moción. Continuará en la Asamblea Pre-Conferencia

NUEVOS NEGOCIOS

- “Que AAWS publique un resumen de una página de las seis garantías”. - *presentado por el Distrito 08*

No sé cuáles son las garantías / no a favor, el concepto 12 tiene lo que necesitamos / no es necesario / tenemos un capítulo completo y tal vez tenerlo disponible en un resumen podría ser útil / tenerlo en la mano podría ser útil para nuevos RSG, propósito espiritual para las garantías están en el manual de servicio. Continuará en la Asamblea Pre-Conferencia

QUE HAY EN TU MENTE?

Por favor devuelva las radios y gracias a Manuel y Molly por la interpretación / archivos de la casa abierta en el depósito en Walnut Creek, espero verlos a todos / conferencia sobria y gratuita

el 25 de enero en San José / gracias a todos los miembros que se ofrecieron como voluntarios y ayudaron a mantener todo en orden hoy / gracias por esta asamblea, para mí a veces escuchar que la minoría es importante / taller del 3er legado todos son bienvenidos / lleven un volante a NCCAA que viene a San José, necesitamos algo de apoyo / gracias a todos los que han servido en esta asamblea / Distrito 07, gracias San Francisco por ser flexible con las fechas, y gracias a los oficiales, y gracias a los miembros del Área 07 por ayudar a facilitar / Convención Internacional 2020, nuestra área aprobó una moción para escribir una carta de apoyo / tradición es sobre la unidad más que nada, y la necesitamos gracias.

CIERRE CON LA DECLARACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD

5:00 p.m. -Cierre